

Country	China		
Standard	GB/T 11951-2018 「Natural Fiber Specified Terms」		
Content Changes	Revision of addition and removal of specified terms.		
Date of Issue	2018. 2. 6	Date of Operation	2018. 9. 1

The standard for natural fibers specified terms GB/T 11951 has been revised after 29 years. The main revised points are listed as follows.

1. China's specified terms for 5 types of fibers has been revised.

English Correspondence	New	Old
WOOL	绵羊毛, 羊毛	羊毛
ALPACA	羊驼毛	羊驼绒, 羊驼毛
GUANACO	原驼毛	原驼绒, 原驼毛
LLAMA	美洲驼毛	美洲驼绒, 美洲驼毛
VICUNA	骆马毛	骆马绒, 骆马毛

2. "Fibres secreted by some molluscs" was added to "Animal fiber" classification.

Specified Terms	English Correspondence	Remarks
海丝	BYSSUS	Fiber extruded from some molluscs Pinna nobilis.

3. 7 types of fibers were added as specified terms.

Specified Terms	English Correspondence
蒙加丝	MUGA
荨麻	NETTLE
竹纤维	BAMBOO
帕尔马丝兰属叶纤维	PALMA IXTLE
菠萝叶纤维	PINEAPPLE LEAF
附生凤梨纤维	PITA
白毛羊胡子草纤维	PEAT FIBRE

4. English names regarding 4 types of fibers were revised.

Specified Terms	English Correspondence	
	New	Old
桑蚕丝	SILK	MULBERRY SILK
柞蚕丝	TASAR、TASAR SILK	TUSSAH SILK
针茅麻	ALFA	ALFA OR ESPARTO
罗布麻	BLUISH DOGBANE	KENDER

5. 2 plant scientific names were revised.

Specified Terms	New	Old
罗布麻	Apocynum androsae mifolium, Apocynum cannabinum	Apocynum venetum
坦皮科大麻	Agave lechuguilla Torr	Agave funkiana

6. Notes were added regarding “Horse hair”, “Hemp”, “Jute”. (Chinese in parentheses)

Specified Terms	Notes
馬毛	Horse tails and manes are called “horse-hair fiber” (马鬃尾毛) , and the hairs from horse bodies are called “horse-coat fiber” (马正身毛) .
大麻	It can be written as (汉麻, 火麻) in Chinese.
黄麻	It is also called (黄麻及同类纤维) .

7. The specified term 「中卫山羊毛」 was removed.

If you have any questions or request, please feel free to contact us.

Inquiry about this case		
JAPAN		
Head Office	Tel: 03-3861-2341	E-mail: gyomu@nissenken.or.jp
CHINA		
Shanghai Laboratory -Testing Center-	Tel: +86-21-6402-0221	E-mail: shanghai@nissenken.or.jp
Nantong Laboratory	Tel: +86-513-8661-1842	E-mail: nantu-shiken@nissenken.or.jp
Nantong-Chong Chuan Laboratory	Tel: +86-513-6896-2800	E-mail: sugawa-shiken@nissenken.or.jp
Nantong Renminru Laboratory -Testing Center-	Tel: +86-513-8558-2788	E-mail: jinminro@nissenken.or.jp
Nantong Renminru Laboratory -Industrial Area Testing Center-	Tel: +86-513-5108-8165	E-mail: jinminro-2@nissenken.or.jp
Yantai Laboratory -Testing Center-	Tel: +86-535-602-2190	E-mail: yantai@nissenken.or.jp